

Radiation Therapy

Radiation therapy is the use of radiation to treat cancer. This treatment is used to:

- Cure cancer by destroying cancer cells
- Control cancer by keeping cancer cells from growing and spreading
- Reduce cancer symptoms such as pain

There are two types of radiation therapy.

With **external radiation therapy**, a machine directs high-energy rays at the cancer. This is the most common type used. The skin is marked with ink so that the treatment is done at the same spot each time. The treatment is often done 5 days a week for 6-7 weeks. The first appointment may take a few hours but after that, treatments only take a few minutes.

With **internal radiation therapy**, also called **brachytherapy** or implant therapy, the radiation source is put in the body in or near the cancer. It is sealed in a small holder called an implant. The implant may be thin wires, plastic tubes, capsules, or seeds. The implant is placed for a few hours, a few days, or it may be left in place. Your doctor will decide the amount of time that the implant will be in place. If it is to be left in your body, the implant will lose its radioactivity in a short time. Internal radiation allows the doctor to give a higher total dose of radiation in a shorter time than can be done with external treatment.

Internal radiation therapy may also be done using radioactive liquid that is taken by mouth or put into the body. Your doctor will talk about safety measures to take at home and around other people. These measures will be for a limited time.

Terapija zračenjem

Terapija zračenjem je upotreba radijacije za liječenje raka. Ovaj tretman se koristi za:

- liječenje raka uništavanjem stanica raka
- kontrolisanje raka, sprječavanjem rasta i širenja stanica raka
- umanjivanje simptoma raka, kao što je bol

Postoje dvije vrste zračenja.

Kod **vanjskog zračenja**, mašina usmjerava visoko energetske zrake na rak. Ovo je najčešće korištena vrsta. Koža se obilježi tintom, tako da se tretman svaki put uradi na istom mjestu. Tretman se često obavlja 5 dana u sedmici, u toku 6-7 sedmica. Prvi tretman često traje par sati, ali nakon toga, oni traju par minuta.

Kod **unutrašnjeg zračenja**, koje se naziva i **brahiterapija** ili implant terapija, izvor radijacije se postavi u tijelo na mjesto ili u samoj blizini raka. Izvor je zatvoren u mali držač koji se zove implant. Implant može biti napravljen od tankih žica, plastičnih cjevčica, kapsula ili sjemenki. Implant se postavi na par sati, par dana ili može tamo biti ostavljen. Vaš doktor će odlučiti o dužini vremena u kojem će implant biti na tom mjestu. Ako se ostavi u organizmu implant će u kratkom vremenu izgubiti svoju radioaktivnost. Unutrašnje zračenje omogućava doktoru da se u kraćem vremenskom periodu da veća ukupna doza radijacije nego što se to može uraditi sa vanjskim tretmanom.

Unutrašnja terapija zračenja se može uraditi i sa radioaktivnom tečnošću koja se uzima oralno ili unosi u organizam. Vaš doktor će reći koje mjere sigurnosti trebate poduzeti kod kuće i u kontaktu sa drugim ljudima. Ove mjere će biti na snazi ograničeno vrijeme.

Your doctor may order both types of radiation therapy. Radiation may be used alone or with other cancer treatments such as surgery or chemotherapy.

Side Effects

Radiation therapy affects both cancer cells and normal cells that are in the treatment site. The effects on normal cells are called treatment side effects. The most common side effects are feeling tired, nausea, vomiting and skin problems. Other side effects may occur depending on the treatment site. The side effects often go away after treatment. Talk to your doctor or nurse if you have any side effects.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns at any time during treatment.

Vaš doktor može propisati obje vrste zračenja. Radijacija se može koristiti sama ili sa drugim tretmanima protiv raka, kao što su operacija ili hemoterapija.

Nuspojave

Zračenje utiče i na kancerogene i na normalne stanice koje su na mjestu tretiranja. Efekti na normalne stanice se zovu nuspojave kod liječenja. Najčešće nuspojave su osjećaj umora, mučnine, povraćanje i kožni problemi. Ostale nuspojave se mogu desiti u zavisnosti od mjesta koje se liječi. Nuspojave često nestanu nakon tretmana. Razgovarajte sa svojim doktorom ili medicinskom sestrom ako imate bilo kakve nuspojave.

Razgovarajte sa svojim doktorom ili medicinskom sestrom u bilo koje doba dok traje liječenje ako ste zabrinuti ili imate pitanja.

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Radiation Therapy. Bosnian